



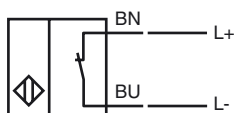
**Marque de commande**

NJ5-18GK-SN-5M

**Caractéristiques**

- 5 mm, noyable
- Propre à l'emploi jusqu'à SIL 3 selon IEC 61508

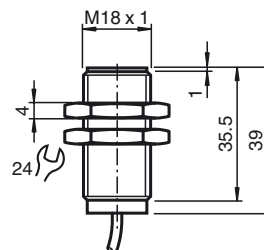
**Connexion**



**Accessoires**

**BF 18**  
bride de fixation, 18 mm

**Dimensions**



**Caractéristiques techniques**

**Caractéristiques générales**

Fonction de l'élément de commutation	NAMUR à ouverture
Portée nominale	$s_n$ 5 mm
Montage	noyable
Polarité de sortie	Technique de sécurité
Portée de travail	$s_a$ 0 ... 4,05 mm
Facteur de réduction $r_{AI}$	0,4
Facteur de réduction $r_{Cu}$	0,3
Facteur de réduction $r_{1,4301}$	0,85

**Valeurs caractéristiques**

Tension assignée d'emploi	$U_o$ 8 V
Fréquence de commutation	$f$ 0 ... 500 Hz
Consommation en courant	
Cible de mesure non détectée	$\geq 3$ mA
Cible de mesure détectée	$\leq 1$ mA

**Conditions environnementales**

Température ambiante	-40 ... 100 °C (-40 ... 212 °F)
----------------------	---------------------------------

**Caractéristiques mécaniques**

Type de raccordement	câble silicone, 5 m
Section des fils	0,75 mm <sup>2</sup>
Matériau du boîtier	PP
Face sensible	PP
Mode de protection	IP68

**Informations générales**

utilisation en zone à risque d'explosion	voir mode d'emploi
catégorie	1G; 2G; 3G; 1D

**conformité de normes et de directives**

Conformité aux normes	
NAMUR	EN 60947-5-6:2000 IEC 60947-5-6:1999
Normes	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007

**Agréments et certificats**

Agrément UL	cULus Listed, General Purpose
Homologation CSA	cCSAus Listed, General Purpose
agrément CCC	Les produits dont la tension de service est $\leq 36$ V ne sont pas soumis à cette homologation et ne portent donc pas le marquage CCC.

Date de publication: 2012-02-27 09:52 Date d'édition: 2012-02-27 10:6645\_fra.xml

**ATEX 1G**

mode d'emploi

**catégorie de matériel 1G**

Conformité aux directives  
Conformité aux normes

sigle CE

sigle Ex

Attestation CE de type

Type correspondant

capacité interne efficace  $C_i$

inductance interne efficace  $L_i$

Longueur du câble

groupe d'explosion IIA

groupe d'explosion IIB

groupe d'explosion IIC

généralités

température ambiante maximale admissible

installation, mise en service

entretien, maintenance

**conditions particulières**

protection contre les risques mécaniques

charge électrostatique

**Appareils électriques pour les zones à risque d'explosion**

pour l'emploi dans les zones à risque de déflagration en milieu de gaz, vapeur, brouillard

94/9/EG

EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 60079-26:2007

type de protection anti-déflagration sécurité intrinsèque

Restrictions par les conditions suivantes

**C** **E** 0102

**Ex** II 1G Ex ia IIC T6

PTB 00 ATEX 2049 X

NJ 5-18GK-SN...

≤ 120 nF ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.

≤ 200 μH ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.

Tenir compte des charges électrostatiques dangereuses du câble branché à demeure, à partir des longueurs suivantes :

78 cm

39 cm

6 cm

Le matériel doit être exploité selon les indications dans le feuillet technique et cette notice d'instructions. Tenir compte du certificat CE d'homologation-type. les conditions spécifiques doivent être respectées!

Concernant les plages de température, en fonction de la classe de température, se référer au certificat CE d'homologation-type.

**Attention :** utiliser la grille de températures prévue pour la catégorie 1 !!! La réduction de 20 %, selon EN 1127-1: 2007, a déjà été opérée dans la grille de températures prévue pour la catégorie 1.

Veiller au respect des lois ou des directives et normes applicables aux domaines d'utilisation respectifs.

La sécurité intrinsèque n'est garantie que dans le cas où l'interconnexion est réalisée avec un outillage associé approprié et en conformité avec la validation correspondante.

L'outillage correspondant doit satisfaire aux exigences de la catégorie ia.

En raison de risques éventuels d'inflammation du fait d'erreurs et /ou de courants passagers dans le système de compensation de potentiel, la préférence devra être donnée à une séparation galvanique dans les circuits d'alimentation et de signaux. L'outillage correspondant ne devra être utilisé sans séparation galvanique que dans la mesure où les exigences correspondantes selon IEC 60079-14 sont remplies.

Aucune modification ne doit être effectuée sur les appareils électriques fonctionnant en zone explosible.

La réparation des appareils n'est pas possible.

Lors de l'utilisation en dessous de -20°C dans la gamme de température, protéger le détecteur contre les chocs en le montant dans un boîtier supplémentaire.

Dans le cas de la mise en oeuvre dans le groupe IIC, éviter les charges électrostatiques des éléments plastiques du boîtier non tolérées.

**ATEX 2G**

mode d'emploi

**catégorie de matériel 2G**

Conformité aux directives  
Conformité aux normes

sigle CE

sigle Ex

Attestation CE de type  
Type correspondant  
capacité interne efficace  $C_i$   
inductance interne efficace  $L_i$   
généralités

température ambiante maximale admissible

installation, mise en service

entretien, maintenance

**conditions particulières**

protection contre les risques mécaniques

**Appareils électriques pour les zones à risque d'explosion**

pour l'emploi dans les zones à risque de déflagration en milieu de gaz, vapeur, brouillard

94/9/EG  
EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007  
type de protection anti-déflagration sécurité intrinsèque  
Restrictions par les conditions suivantes  
C  $\epsilon$  0102

 II 1G Ex ia IIC T6

PTB 00 ATEX 2049 X  
NJ 5-18GK-SN...

$\leq 120$  nF ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.  
 $\leq 200$   $\mu$ H ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.

Le matériel doit être exploité selon les indications dans le feuillet technique et cette notice d'instructions. Tenir compte du certificat CE d'homologation-type. les conditions spécifiques doivent être respectées!

Concernant les plages de température, en fonction de la classe de température, se référer au certificat CE d'homologation-type.

Veiller au respect des lois ou des directives et normes applicables aux domaines d'utilisation respectifs. La sécurité intrinsèque n'est garantie que dans le cas où l'interconnexion est réalisée avec un outillage associé approprié et en conformité avec la validation correspondante.

Aucune modification ne doit être effectuée sur les appareils électriques fonctionnant en zone explosible.  
La réparation des appareils n'est pas possible.

Lors de l'utilisation en dessous de  $-20^{\circ}\text{C}$  dans la gamme de température, protéger le détecteur contre les chocs en le montant dans un boîtier supplémentaire.

Date de publication: 2012-02-27 09:52 Date d'édition: 2012-02-27 106645\_fra.xml

**ATEX 1D**

mode d'emploi

**catégorie de matériel 1D**

Conformité aux directives

Conformité aux normes

sigle CE

sigle Ex

Attestation CE de type

Type correspondant

capacité interne efficace  $C_i$

inductance interne efficace  $L_i$

généralités

température maximale de peau du boîtier

installation, mise en service

entretien, maintenance

**conditions particulières**

charge électrostatique

**Appareils électriques pour les zones à risque d'explosion**

propre à l'emploi dans les zones à risque d'explosion, en présence de poussière inflammable non conductrice


94/9/EG

IEC 61241-11:2002: Entwurf; prEN61241-0:2002

type de protection contre la mise à feu système de sécurité intrinsèque "iD"

Restrictions par les conditions suivantes

 0102

 II 1D Ex iaD 20 T 108 °C (226,4 °F)

La désignation importante pour Ex figure sur n'importe quelle étiquette adhésive.

ZELM 03 ATEX 0128 X

NJ 5-18GK-SN...

≤ 120 nF ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.

≤ 200 μH ; La longueur de câble prise en compte est de 10 m.

Le matériel doit être exploité selon les indications dans le feuillet technique et cette notice d'instructions.

Tenir compte du certificat CE d'homologation-type.

les conditions spécifiques doivent être respectées!

Concernant la température de peau maximale du boîtier, se référer au certificat CE d'homologation-type.

Veiller au respect des lois ou des directives et normes applicables aux domaines d'utilisation respectifs.

La sécurité intrinsèque n'est garantie que dans le cas où l'interconnexion est réalisée avec un outillage associé approprié et en conformité avec la validation correspondante.

L'outillage correspondant doit satisfaire aux exigences des catégories ia IIB ou iaD. En raison de risques éventuels d'inflammation du fait d'erreurs et /ou de courants passagers dans le système de compensation de potentiel, la préférence devra être donnée à une séparation galvanique dans les circuits d'alimentation et de signaux. L'outillage correspondant ne devra être utilisé sans séparation galvanique que dans la mesure où les exigences correspondantes selon IEC 60079-14 sont remplies. Le circuit électrique à sécurité intrinsèque doit être protégé contre les effets dus à la foudre.

Coller l'étiquette adhésive, livrée avec le matériel, à proximité immédiate du capteur! La surface de collage doit être propre, exempte de graisse et plane !

L'étiquette adhésive collée doit avoir une bonne tenue dans le temps et rester bien lisible même en présence d'une corrosion chimique !

En cas d'utilisation dans la cloison de séparation entre les zones 20 et 21 ou les zones 21 et 22, le détecteur ne doit être exposé à aucun risque mécanique et doit être rendu étanche en prenant soit de ne pas entraver la fonction de protection de la cloison de séparation. Observer les directives et normes applicables.

Aucune modification ne doit être effectuée sur les appareils électriques fonctionnant en zone explosible.

La réparation des appareils n'est pas possible.

Les lignes de raccordement doivent être posées conformément à la norme EN 50281-1-2 et mises à l'abri de frictions durant le fonctionnement.

**ATEX 3G (ic)**

mode d'emploi

**catégorie de matériel 3G (ic)**

Conformité aux directives  
Conformité aux normes

sigle CE

sigle Ex

capacité interne efficace  $C_i$

inductance interne efficace  $L_i$

généralités

installation, mise en service

entretien, maintenance

**conditions particulières**

température ambiante maximale admissible  $T_{Umax}$  bei  $U_i = 20 V$

à  $P_i=34 mW, I_i=25 mA, T_6$

à  $P_i=34 mW, I_i=25 mA, T_5$

à  $P_i=34 mW, I_i=25 mA, T_4-T_1$

à  $P_i=64 mW, I_i=25 mA, T_6$

à  $P_i=64 mW, I_i=25 mA, T_5$

à  $P_i=64 mW, I_i=25 mA, T_4-T_1$

à  $P_i=169 mW, I_i=52 mA, T_6$

à  $P_i=169 mW, I_i=52 mA, T_5$

à  $P_i=169 mW, I_i=52 mA, T_4-T_1$

à  $P_i=242 mW, I_i=76 mA, T_6$

à  $P_i=242 mW, I_i=76 mA, T_5$

à  $P_i=242 mW, I_i=76 mA, T_4-T_1$

protection contre les risques mécaniques

Elements de connexion

**Appareils électriques pour les zones à risque d'explosion**

pour l'emploi dans les zones à risque de déflagration en milieu de gaz, vapeur, brouillard

94/9/EG

EN 60079-11:2007 type de protection contre la mise à feu "ic"  
Restrictions par les conditions suivantes

CE 0102

II 3G Ex ic IIC T6 X La désignation importante pour Ex figure sur n'importe quelle étiquette adhésive.

$\leq 120 nF$  ; Une longueur de câble de 10 m est prise en considération.

$\leq 200 \mu H$  ; Une longueur de câble de 10 m est prise en considération.

Le matériel doit être exploité selon les indications dans le feuillet technique et cette notice d'instructions. Les conditions particulières énoncées ci-après limitent les données de la fiche technique !

Les conditions spécifiques doivent être respectées!

La directive 94/9CE est en général uniquement valables pour l'utilisation du matériel électrique dans des conditions atmosphériques.

En cas d'utilisation des appareils électriques hors de conditions atmosphériques, respecter en cas échéant la diminution de la quantité d'énergie min. nécessaire à l'inflammation.

Veiller au respect des lois ou des directives et normes applicables aux domaines d'utilisation respectifs. Le détecteur doit exclusivement fonctionner avec des circuits limités en énergie et répondant aux prescriptions de la norme CEI 60079-11. Le groupe de protection dépend du circuit d'alimentation raccordé limité en énergie. Coller l'étiquette adhésive, livrée avec le matériel, à proximité immédiate du capteur! La surface de collage doit être propre, exempte de graisse et plane ! L'étiquette adhésive collée doit avoir une bonne tenue dans le temps et rester bien lisible même en présence d'une corrosion chimique !

Aucune modification ne doit être effectuée sur les appareils électriques fonctionnant en zone explosible.

La réparation des appareils n'est pas possible.

70 °C (158 °F)

85 °C (185 °F)

100 °C (212 °F)

69 °C (156,2 °F)

84 °C (183,2 °F)

100 °C (212 °F)

51 °C (123,8 °F)

66 °C (150,8 °F)

80 °C (176 °F)

39 °C (102,2 °F)

54 °C (129,2 °F)

61 °C (141,8 °F)

Le capteur ne doit subir aucune détérioration d'origine mécanique.

Lors de l'utilisation en dessous de -20C° dans la gamme de température, protéger le détecteur contre les chocs en le montant dans un boîtier supplémentaire.

Installer les éléments de raccordement de sorte à ce que la protection IP20 selon CEI 60529 soit au moins atteinte.

Date de publication: 2012-02-27 09:52 Date d'édition: 2012-02-27 10:6645\_fra.xml